

Commerce City conectado

UN BOLETÍN MENSUAL DE LA CIUDAD DE COMMERCE CITY, CO

JUNIO 2026

VOL. 20, NO. 6

¡El 4thFEST y los fuegos artificiales están de regreso: este año con el Equipo de EE. UU. en la Copa de Naciones de World Rugby!

¡COMMERCE CITY SE COMPLACE EN CELEBRAR el 250.º cumpleaños de nuestra nación con 4thFEST! Acompáñenos el sábado 4 de julio, comenzando a las 3 p. m. fuera de DICK'S Sporting Goods Park (6000 Victory Way), para un festival GRATUITO y apto para las familias, que ofrece a los fans y a la comunidad formas divertidas de celebrar este increíble acontecimiento del país. La experiencia incluirá un DJ en vivo, juegos interactivos y actividades para todas las edades, incluyendo un castillo inflable, un muro de escalada, trampolines asistidos con cuerdas elásticas y mucho más. La noche termina con entusiasmo con el espectáculo de fuegos artificiales públicos más grande de Colorado, ¡una tradición anual de entretenimiento justo aquí en Commerce City!

Este año promete ser especialmente emocionante, ya que Commerce City se ha asociado con USA Rugby, World Rugby, y con Denver Sports Commission para organizar la inaugural Copa Mundial de Naciones de Rugby. El rugby es un deporte de contacto cercano y emocionante que ha cautivado los corazones de millones de personas en todo el mundo.

El evento de doble jornada contará con las Águilas de Estados Unidos enfrentándose a Portugal, y con Zimbabue enfrentándose a Tonga. Este emocionante torneo coincide con nuestro 4thFEST. Los boletos para los partidos ya están a la venta.

El torneo en sí contará con 12 equipos clasificados para la Copa Mundial de Rugby Masculino de 2027, que competirán en dos grupos. Todos los partidos se transmitirán por Paramount+ y, a nivel mundial, por RugbyPass TV.

COPA MUNDIAL DE NACIONES DE RUGBY - Calendario de Partidos

4 de julio - DICK'S Sporting Goods Park,
Commerce City

Tonga vs Zimbabue - 4:15 p.m.

EE.UU. vs Portugal - 7 p.m.

Obtenga más información y encuentre un enlace para comprar entradas en c3gov.com/4thFEST.



Nueva campaña destaca la conexión, el crecimiento y la oportunidad



COMMERCE CITY HA OFICIALMENTE dado a conocer Commerce City Delivers, una nueva campaña del equipo de Desarrollo Económico diseñada para destacar las fortalezas y el impulso de crecimiento que están dando forma a nuestra comunidad. La campaña muestra cómo Commerce City no solamente cumple con la prestación de bienes, sino también con oportunidades, crecimiento y éxito a largo plazo para la comunidad.

Con un acceso inigualable al Aeropuerto Internacional de Denver, a las principales autopistas interestatales y al transporte ferroviario de carga de Clase I, Commerce City está construida para mantener a las empresas en movimiento. Combinado con terrenos listos para el desarrollo, infraestructura moderna y una de las poblaciones de más rápido crecimiento de la región, la ciudad ofrece la escala y la fuerza laboral que las empresas necesitan para poder prosperar. La continua inversión privada y una sólida base de empleadores globales destacan el impulso que ya está en marcha.

Como parte de esta campaña, la ciudad está destacando lo que Commerce City ofrece cada día, desde acceso de transporte de clase mundial y terrenos listos para el desarrollo hasta un sólido impulso de inversión, una fuerza laboral en rápido crecimiento y un entorno donde tanto las empresas como los residentes pueden prosperar.

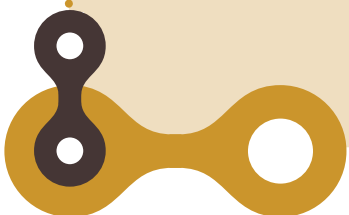
Obtenga más información en c3gov.com/Delivers.

Conozca el plan financiero a largo plazo de Commerce City

Commerce City organizará dos reuniones públicas para hablar acerca del plan financiero a largo plazo de la ciudad. Estos eventos tendrán lugar a las 5:30 - 7:30 p.m. el martes 7 de julio en Centro Recreativo de Bison Ridge y el miércoles 8 de julio en Centro Recreativo de Eagle Pointe. Estas reuniones públicas son una gran oportunidad para que los residentes obtengan más información acerca de cómo la ciudad invierte en su futuro. Obtenga más información en c3gov.com/FinancialPlan

EN ESTA EDICIÓN

- Noticias Breves..... p. 2
- Próximamente en el Concejo Municipal..... p. 2
- Calendario p. 3
- Rincón del Concejo p. 4
- Sucesos de Parques y Rec..... p. 7
- Districto de Agua p. 8



NOTAS BREVES

Limpieza de Vecindarios y oportunidades de Uso Gratuito del Basureo Municipal disponibles para los residentes de Commerce City en junio

Los residentes de Commerce City tendrán dos oportunidades en junio para deshacerse de artículos domésticos voluminosos sin costo alguno.

El sábado 6 de junio, los residentes pueden participar en un día de uso gratuito del basurero Republic Services Tower Landfill, ubicado en 19260 E. 88th Ave., de 8 a. m. a 3 p. m. Los residentes deben presentar una identificación de Colorado y están limitados a una carga por vivienda. Los electrodomésticos se aceptan sin costo únicamente durante los días del uso gratis del basurero municipal y serán reciclados. No se aceptan electrodomésticos con refrigerantes.

Los residentes de vecindarios seleccionados también pueden participar en el Días de Limpieza de Vecindario con Servicio en la Banqueta el sábado 13 de junio. Las viviendas elegibles pueden colocar hasta cinco artículos voluminosos cerca de la banqueta antes de las 7 a. m. para su recolección gratuita.

El área de la Limpieza de Vecindario del 13 de junio incluye:

- Brighton Road y Highway 85 entre las avenidas 104th y 116th
- Avenidas 104th hasta 120th entre Highway 85 y I-76
- Avenidas 112th hasta 120th al este de I-76
- Avenidas 122nd hasta 125th al este de I-76

Los artículos deben ser colocados cuidadosamente en la entrada de autos o en el patio y no deben bloquear las banquetas. Los residentes del área no incorporada de Adams County o aquellos que no reciben el servicio de recolección de basura de parte de la ciudad no son elegibles.

Para obtener más información acerca de los próximos eventos de la ciudad y de socios para la eliminación de residuos, visite c3gov.com/Trash.

La temporada de barrido de calles ha llegado

No estacione sus autos sobre la calle cuando estén programadas las barridas

¡El programa de barrido de calles del Departamento de Obras Públicas de Commerce City ya está en marcha! Esta es una iniciativa esencial para poder mantener nuestra comunidad limpia y respetuosa con el medio ambiente. Le solicitamos amablemente a los residentes que no estacionen sus autos sobre la calle durante los días de barrido programados para garantizar una limpieza completa.

Beneficios del barrido de las calles

- Reducción de Contaminación: Las máquinas barredoras retiran escombros, basura, hojas y productos químicos dañinos tales como aceite y pesticidas para evitar que ingresen a los desagües pluviales y contaminen las vías fluviales.
- Mejora de la Calidad del Agua: Al mantener los contaminantes fuera de las escorrentías de aguas pluviales, ayudamos a mantener ríos y lagos más limpios, lo que beneficia la vida acuática y reduce los costos del tratamiento del agua.
- Prevención del Bloqueo de Desagües e Inundaciones: Barrer regularmente evita que los escombros bloqueen los desagües pluviales, lo que reduce el riesgo de inundaciones y daños durante fuertes lluvias.
- Control de Sedimentos: Las máquinas barredoras eliminan partículas finas que podrían transportar contaminantes al agua, protegiendo así los hábitats acuáticos.
- Beneficios Estéticos y de Salud Pública: Mantener las calles limpias reduce los olores y las plagas tales como roedores y mosquitos, mejorando así el aspecto general y la salud de nuestra comunidad.
- Cumplimiento con Reglamentaciones Medio Ambientales: Nuestro programa sigue las mejores prácticas según las leyes medioambientales, lo que garantiza que cumplimos con importantes normas reglamentarias.

Para obtener más información acerca del programa o para informar una solicitud de barrido de calles en su vecindario, visite c3gov.com/StreetSweeping

Celebre el Orgullo en el Condado de Adams

Únase a la quinta celebración anual del Orgullo, organizada por el Condado de Adams, para disfrutar de una tarde de comunidad, música, arte y entretenimiento. Los asistentes podrán disfrutar de actuaciones de artistas locales, músicos, artistas drag, vendedores, DJs en vivo y patinaje sobre ruedas con el propio Rainbow Dome de Denver.

El evento tendrá lugar el sábado 13 de junio, desde el mediodía hasta las 6 p. m., en el Riverdale Regional Park. Se invita a los residentes a reunirse para celebrar el amor, la familia y la comunidad. Aprenda más en AdamsCountyCo.gov/Pride.

La ciudad compartirá el costo: ya está disponible el nuevo Programa de Reparación de Banquetas



EL NUEVO PROGRAMA DE REPARACIONES de Banquetas de Commerce City tiene como objetivo ayudar a los propietarios de viviendas a reparar banquetas peligrosas y mejorar la seguridad y la accesibilidad de los vecindarios. Bajo la estructura de costos compartidos del programa, la ciudad cubrirá el 50% del costo de la reparación y el propietario de la vivienda será responsable del 50% restante.

Según la Sección 6-2012 del Código Municipal Legal de Commerce City, los propietarios son responsables del mantenimiento de las banquetas adyacentes a su propiedad y de mantenerlas libres de peligros. El nuevo programa ofrece una solución administrada por la ciudad con asistencia de costos compartidos para ayudar a los residentes a solucionar problemas de banquetas que califiquen.

El Programa de Reparaciones de Banquetas reconoce la importancia de contar con una infraestructura segura, accesible y con buen mantenimiento. Este programa y los fondos asignados ayudarán a mejorar la movilidad, la calidad de vida de los residentes y la seguridad en toda la comunidad.

La ventana de solicitudes para 2026 estará abierta hasta el 30 de junio. Las solicitudes se aceptarán según el orden de ser recibidas hasta que se agoten los fondos. El programa comenzará con \$100,000 de parte de fondos de la ciudad. Los niveles de financiamiento futuros se determinarán a través del proceso presupuestario anual de la ciudad.

Los propietarios de viviendas que ganen menos del 80% de los Ingresos Medio de la Zona pueden calificar para una exención total de su parte del costo. La elegibilidad de ingresos se basa en las normas del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE. UU., y se requerirá documentación adicional durante el proceso de solicitud.

Las propiedades elegibles incluyen viviendas unifamiliares independientes y adosadas ubicadas dentro de los límites de Commerce City que tengan banquetas adyacentes al espacio de vialidad pública. Para solicitar y para obtener más información acerca del Programa de Reparaciones de Banquetas visite, c3gov.com/SidewalkRepair.

PRÓXIMAMENTE EN EL CONCEJO MUNICIPAL

El Concejo Municipal adopta leyes, políticas y presupuestos consistentes con el acta constitutiva de la ciudad. Las reuniones ordinarias del Concejo Municipal y las sesiones de estudio están abiertas al público. Los comentarios públicos y las acciones oficiales de la ciudad ocurren solamente durante las reuniones ordinarias, y no durante las sesiones de estudio.

Las reuniones del Concejo Municipal se llevan a cabo en persona con la oportunidad de ver y comentar de forma remota a través de Zoom. Las personas del público en general pueden asistir y comentar en persona en el Civic Center, 7887 E. 60th Ave. La inscripción anticipada de Zoom y los comentarios por escrito entregados a la Oficina de la Secretaría de la Ciudad deben recibirse antes del mediodía del día de la reunión.

Ver en Directo:

En línea en c3gov.com/Video

En CCTV Canal 8 (Alta Definición 881) para clientes de Xfinity

Todas las reuniones del Concejo Municipal ofrecen servicios de interpretación en vivo al español. Para escuchar las reuniones en español, llame al 720-386-9023 e ingrese el código de conferencia 104091*.

Programa de Reuniones de Junio de 2026:

- Lunes 1 de junio - Reunión Ordinaria del Concejo Municipal, 6 p.m.
- Lunes 8 de junio - Sesión de Estudio del Concejo Municipal, 6 p.m.
- Lunes 15 de junio - Reunión Ordinaria del Concejo Municipal, 6 p.m.
- Lunes 22 de junio - Sesión de Estudio del Concejo Municipal, 6 p.m.

Las agendas de las reuniones del Concejo Municipal se publican en línea en commerce.legistar.com a no más tardar a las 5 p.m. el viernes anterior a la reunión. Para obtener más información, visite c3gov.com/Meetings.

MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL



Alcalde Steve Douglas
Cell: 720-379-6919
sdouglas@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Alcaldesa Interina Susan Noble, Distrito IV
Cell: 720-773-1773
snoble@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Concejales José Guardiola, Distrito I
Cell: 720-249-8869
jguardiola@c3gov.com
Plazo expira: 2029



Concejales Rocky Teter, Distrito II
Cell: 303-810-4336
rteter@c3gov.com
Plazo expira: 2027



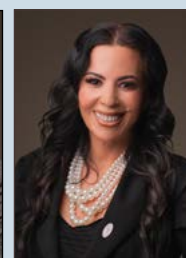
Concejales Joanna Sandoval, Distrito III
Celular: 720-663-9347
jsandoval@c3gov.com
Finaliza el mandato: 2029



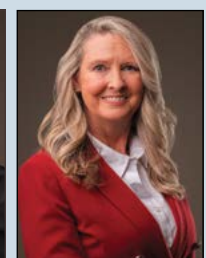
Concejales Craig Kim, At-Large
Cell: 571-293-1419
ckim@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Concejales Charles Dukes, En General
Cell: 720-815-6521
cdukes@c3gov.com
Plazo expira: 2027



Concejales Stefanie Trujillo, En General
Cell: 720-232-1050
strujillo@c3gov.com
Plazo expira: 2029



Concejales Lori Young, En General
Cell: 720-204-2905
lyoung@c3gov.com
Plazo expira: 2029

Izamiento de Bandera de Juneteenth y Celebración Comunitaria de 2026

COMMERCE CITY HONRARÁ JUNETEENTH con una semana de reconocimiento y de eventos comunitarios. Se les anima a los residentes a asistir a ambos eventos gratuitos en reconocimiento de Juneteenth y de su importancia para la historia y la cultura estadounidense.

Lunes 15 de junio | 4:30 p.m.

Se llevará a cabo una ceremonia de izamiento de bandera en el Civic Center (7887 E. 60th Ave.), dando inicio oficialmente a la conmemoración de Juneteenth en la ciudad.

Viernes 19 de junio | 4:30 - 7:30 p.m.

La celebración continuará más adelante en la semana en Pioneer Park (5950 Holly St.), con entretenimiento en vivo, programación cultural, actividades para toda la familia y recursos comunitarios.

Las oficinas de la ciudad permanecerán cerradas en observancia del día festivo de Juneteenth; los centros recreativos y el Campo de Golf Buffalo Run permanecerán abiertos. Obtenga más información en c3gov.com/Juneteenth.



El proyecto de ampliación de E. 88th Avenue avanza a la siguiente fase



COMMERCE CITY CONTINÚA trabajando en el proyecto de ampliación de E. 88th Avenue para mejorar la seguridad, el flujo del tráfico y la vialidad a lo largo del corredor. La construcción del Segmento A comenzó en la primavera de 2025 y ahora ya se acerca a su finalización. Esta sección del proyecto se extiende desde I-76 hasta la entrada del Mile High Flea Market e incluye la ampliación de la vía y otras mejoras de infraestructura para apoyar el crecimiento futuro del área.

A medida que concluye el Segmento A, la ciudad también avanza con la planificación y el diseño del Segmento B, de cara a la construcción que se espera comience a principios de 2027. El Segmento B comenzará al este del Segmento A e incluye:

- La reconstrucción del puente sobre O'Brian Canal
- Ampliación de E. 88th Avenue
- La reconstrucción de la intersección en Rosemary Street.

El área del proyecto se extenderá justo al este del Autocine de 88 Drive-In theatre. Si bien la mayor parte del trabajo actual se está realizando fuera de la luz pública, esta fase es un paso importante en la preparación para la construcción. El personal de la ciudad está finalizando los planes de diseño, coordinando los servicios públicos y completando obras preliminares del proyecto para facilitar que la construcción avance sin contratiempos en el futuro.

Una vez completadas, las mejoras ayudarán a aumentar la capacidad vial, a mejorar la conectividad, y a hacer más seguro el tránsito para conductores, ciclistas y peatones. Para obtener más información acerca de los actuales y futuros proyectos de mejora capital, visite c3gov.com/ACT.

Commerce City se compromete a mejorar la sostenibilidad por medio de LEED

EL CONSEJO DE LA CONSTRUCCIÓN ECOLÓGICA DE ESTADOS UNIDOS (USGBC, por sus siglas en inglés) ha anunciado las ciudades y condados que participarán en la cohorte de certificación de LEED para Ciudades de 2026, gracias al apoyo de la alianza del USGBC con Bank of America.

La Ciudad de Commerce City es uno de los 17 gobiernos locales seleccionados para participar en la cohorte nacional de certificación LEED para Ciudades, un componente del Programa de Liderazgo de Gobiernos Locales. La cohorte de certificación apoya a los gobiernos locales comprometidos con mejorar la sostenibilidad y las medidas de calidad de vida, y controla el desempeño mediante el sistema de calificación de LEED para Ciudades.

Como cohorte nacional, el programa ofrece oportunidades de colaboración entre colegas, asistencia técnica, acceso a recursos educativos y exención de cuotas de membresía, inscripción y certificación para apoyar a los participantes que trabajan hacia la certificación de LEED. Obtenga más información en c3gov.com/E3.



CALENDARIO

Commerce City Civic Center

7887 E. 60th Ave.
303-289-3600

Bison Ridge Recreation Center

13905 E. 112th Ave.
303-286-6800

Eagle Pointe Recreation Center

6060 Parkway Dr.
303-289-3760

Para la información más actualizada acerca del evento y para confirmar si las reuniones se están llevando a cabo de manera virtual o en persona, consulte el calendario de la ciudad en c3gov.com/Calendar. Todos los eventos y reuniones están sujetos a cambios o bien a reprogramaciones.

- 1 de junio Reunión Ordinaria del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 1 de junio Distrito de Mejoramiento General de Infraestructura Norte, 7 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 2 de junio Reunión de la Comisión de Veteranos, 6 p.m., Reunión Virtual
- 2 de junio Comisión de Planificación*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 6 de junio Días de Uso Gratis del Basurero Municipal en Tower Landfill, 8 a.m. - 3 p.m., Republic Services Tower Landfill, 19260 E. 88th Ave.
- 6 de junio Centro de Recursos para Personas Mayores, 9 a.m. - 1 p.m., Eagle Pointe
- 8 de junio Sesión de Estudio del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 9 de junio Resumen de Recursos con la Agencia Appiani (Agency), 5:30 - 6:30 p.m., Eagle Pointe
- 9 de junio Junta de Ajuste de Zonificación*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 11 de junio Reunión de la Comisión de Adultos Mayores, 3 p.m., Bison Ridge - Reunión Híbrida
- 11 de junio Música en el Parque con Chicano Heat, 6:30 - 8:30 p.m., Veterans Memorial Park
- 12 de junio The Well con Clínica Provisional (Pop-up Clinic), 11 a.m. - 1 p.m., Iglesia Our Saviour Lutheran Church, 6770 Monaco St.
- 13 de junio Día de Limpieza de Vecindario con Servicio en la Banqueta, Zona 3, Consulte la página 10 o bien obtenga más información en c3gov.com/Trash
- 15 de junio Izamiento de Bandera de Juneteenth, 4:30 p.m., Civic Center
- 15 de junio Reunión Ordinaria del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 16 de junio Reunión del Concilio Cultural, 6 - 8 p.m., Civic Center
- 16 de junio Junta de Revisión de Derby*, 5:30 - 7:30 p.m., Centro de Recursos para Pequeñas Empresas, 7270 Monaco St.
- 16 de junio Reunión de la Comisión de PRG, 6 p.m., Bison Ridge - Reunión Híbrida
- 17 de junio Turbo Tots Derby (Gran Carrera de Veloces Pequeñitos), 10 a.m. - mediodía, Fronterra Park
- 17 de junio SpeakUp Commerce City, 5:30 - 7:30 p.m., Bison Ridge
- 18 de junio Reunión Informativa acerca de Rezonificación Legislativa, 6 - 7:30 p.m., Zoom
- 19 de junio Las oficinas de la ciudad estarán cerradas en conmemoración de las festividades de Juneteenth; los centros recreativos y el campo de golf permanecerán abiertos
- 19 de junio Evento de Celebración de Juneteenth, 4:30 - 7:30 p.m., Pioneer Park, 5950 Holly St.
- 22 de junio Sesión de Estudio del Concejo Municipal*, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 23 de junio Supermercado Móvil de We Don't Waste, 1 a.m. - 1 p.m., Estación de 72nd Ave, 3838 E 72nd Ave
- 23 de junio Taller de Ayuda Legal (Legal Aid Workshop), Mediodía - 3 p.m.
- 24 de junio Comisión de Diversidad, Equidad e Inclusión, 5:30 - 7:30 p.m., Virtual
- 24 de junio Reunión Informativa acerca de Rezonificación Legislativa, 6 - 7:30 p.m., Eagle Pointe
- 25 de junio Concejo Asesor de Ciudadanos sobre Seguridad Pública, 4 p.m., Departamento de Policía - sala de información 2413 - Reunión Híbrida
- 25 de junio Reunión de la Comisión de Política Ambiental e Innovación, 4:30 - 7:30 p.m., Sala de Conferencias de Bienestar Comunitario en el quinto piso de 7190 Colorado - Reunión Híbrida
- 25 de junio Música en el Parque con Latin Sol, 6:30 - 8:30 p.m., Fronterra Park
- 26 de junio The Well (Almuerzo para Llevar), 11 a.m. - 1 p.m., Iglesia Our Saviour Lutheran Church, 6770 Monaco St.
- 26 de junio Ocaso en el Parque: Wall-e, 6:30 p.m., Belle Creek Town Square Park 10693 Belle Creek Blvd.
- 27 de junio Diversión Familiar en el Parque, 11 a.m. - 4 p.m., Monaco Park
- 29 de junio Concejo Municipal, Reunión Conjunta con Adams 14, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida
- 30 de junio Concejo Municipal, Reunión Conjunta con 27J, 6 p.m., Civic Center - Reunión Híbrida

* Hay interpretación en vivo al español disponible para esta reunión. Llame al 720-386-9023 e ingrese el código de conferencia 104091* para escuchar la reunión en español.

RINCÓN DEL CONCEJO



Rincón del Concejo - Joanna Sandoval - Distrito III

Hola, residentes. Es un honor para mí tener la oportunidad de servir a la ciudad de Commerce City como su concejala del Distrito III. Como consultora de pequeñas empresas del gobierno federal durante los últimos 19 años y como integrante de la junta directiva de un distrito metropolitano durante más de nueve años, puedo aportar bastante experiencia práctica a este puesto. Como madre de una familia joven y en crecimiento, puedo identificarme con tantas de nuestras familias y sus necesidades.

Me encuentro profundamente enfocada en la inversión económica en nuestra ciudad, en la seguridad pública y en la creación de una sólida comunidad. Todos queremos vivir en una ciudad próspera donde nos sintamos seguros y donde tengamos un sentido de pertenecer a una comunidad. Como líder electa, estoy comprometida a tomar decisiones de política pública que apoyen estas prioridades. La inversión económica en la ciudad garantiza que nuestros residentes tengan empleos disponibles y acceso a servicios y comodidades de los que dependen de manera cotidiana. Además, nuestra ciudad depende en gran medida de los ingresos por impuestos sobre ventas / utilización de bienes para poder brindar todos los servicios municipales, incluyendo la infraestructura tal como calles y banquetas. Durante los últimos meses, he tenido la oportunidad de conocer a muchos de ustedes, y he escuchado el deseo y la necesidad de contar con nuevos negocios, tiendas, restaurantes y entretenimiento para las familias. Estoy comprometida a establecer un entorno empresarial receptivo para atraer precisamente eso.

Me encanta la diversidad de nuestra ciudad. Somos personas que venimos de distintos orígenes, afiliaciones políticas, experiencias y creencias. Quizás se pregunten, ¿cómo podemos establecer una comunidad sólida? Esto se desarrolla con el tiempo a través de la comunicación, del respeto, de la transparencia y de la confianza. Todo el mundo está cordialmente invitado a participar, y a establecer una ciudad que atienda sus necesidades y las de su familia. Esto solamente se puede lograr a través de la colaboración. Invito a todos ustedes a considerar prestar sus servicios en una junta directiva o comisión, o a participar al asistir a las reuniones del concejo municipal los lunes por la noche en el Civic Center a las 6 p.m. También consideren asistir a los diversos eventos organizados tanto por la ciudad como por los concejales individuales. Esta es su oportunidad de informarse acerca de los temas y de brindar su opinión. Es posible que no siempre estemos de acuerdo, pero la comunicación respetuosa nos ayudará a avanzar. Los animo a todos ustedes a ayudar a proponer soluciones para los problemas. Trabajemos juntos y logremos los cambios necesarios.

Estoy comprometida a escuchar, a mantener un criterio amplio y ser transparente. También hablo español con fluidez. Los invito a que se comuniquen conmigo por correo electrónico o que me llamen en Jsandoval@c3gov.com o bien 720-663-9347.

Taller gratuito de planificación patrimonial para adultos mayores de 50 años



LA DIVISIÓN DE BIENESTAR COMUNITARIO, en colaboración con el Centro de Asistencia Legal Justicia y Misericordia (JAMLAC, por sus siglas en inglés), invitó a los residentes mayores de 50 años a obtener más información acerca de la planificación patrimonial. Este taller está diseñado para ayudar a los

participantes a comprender mejor los documentos importantes de planificación legal y de atención médica, mientras que también reciben asistencia práctica de parte de profesionales con experiencia en materia legal.

El evento comenzará con una presentación básica acerca de la planificación patrimonial impartida por abogados del personal de JAMLAC. La presentación abordará la importancia de planificar con anticipación y explicará documentos clave, incluyendo:

- Testamentos
- Poder Notarial Médico (Medical Powers of Attorney)
- Poder Notarial Financiero (Financial Powers of Attorney)
- Instrucciones Anticipadas (Advance Directives)

Después de la presentación, los participantes tendrán la oportunidad de trabajar directamente con abogados y personal para recibir ayuda en la redacción de estos documentos importantes y de abordar preguntas o inquietudes individuales.

El cupo es limitado, y se requiere reservar su cupo con anticipación. Los participantes que confirmen su asistencia (RSVP) recibirán un breve cuestionario antes del taller para agilizar el proceso de preparación de documentos y asegurar que el personal pueda brindar el mejor apoyo posible durante el evento. Para preguntas o para confirmar su asistencia, comuníquese con Lizbeth en lgomezestrada@c3gov.com o bien llame al 303-593-2009.

16 estudiantes reciben becas de educación postsecundaria



LA FUNDACIÓN QUALITY COMMUNITY (QCF, por sus siglas en inglés) ha otorgado \$68,000 en becas de educación postsecundaria a 16 beneficiarios en 2026. La Beca Comunitaria QCF reconoce a los estudiantes de Commerce City que cursan una educación postsecundaria. La Beca Policial Curt Holland, en asociación con el Departamento de Policía de Commerce City (CCPD, por sus siglas en inglés), se otorga a empleados de CCPD o sus dependientes que cursan una educación postsecundaria. Todas las becas fueron financiadas con las ganancias del Torneo de Golf en Conmemoración a Curt Holland de 2025.

¡Felicidades a los 16 beneficiarios!

Beca Comunitaria QCF (\$1,000 - 4,000 cada una):

- Kayla Clark (Prairie View High School, Colorado State University)
- Kallie Diaz (Adams City High School, Institución No Revelada)
- Keelyn Eller (Prairie View High School, Colorado State University)
- Maria Gallego Urrego (Isolda Echavarría, Metropolitan State University)
- El estudiante solicitó permanecer en el anonimato. (Adams City High School, Colorado State University)
- Reagan Howe (Eagle Ridge Academy, Grand Canyon University)
- Cobe Koonce (STEAD High School, Colorado State University)
- Andy Korczynski (The Academy of Charter Schools, University of Colorado Boulder)
- Ariana Mendoza (Riverdale

Ridge High School, University of Colorado Boulder)

- Marisol Montano (Prairie View High School, Metropolitan State University)
- Dylan O'Connor (Riverdale Ridge High School, University of Northern Colorado)
- Caleb Pelster (Eagle Ridge Academy, University of Colorado Boulder)
- Leslie Ruiz Vazquez (Adams City High School, Metropolitan State University)
- Gabriella Sandoval (North High School, Regis University)
- Jazzmin Tafoya (Adams City High School, Community College of Denver)

Beca Policial Curt Holland QCF (\$8,000):

- Madison Best-Zamora (Arvada West High School, Colorado Christian University)

Obtenga más información acerca de la Beca Comunitaria de QCF y de la Becas Curt Holland Memoria en c3gov.com/QCF.

Participe en el Torneo de Golf en Conmemoración a Curt Holland

EL TORNEO DE GOLF en Conmemoración a Curt Holland es una asociación entre el Departamento de Policía de Commerce City y la Fundación Quality Community en honor al Detective Curt Holland. El sexto anual torneo de golf se llevará a cabo el viernes 21 de agosto en el Campo de Golf Buffalo Run. La inscripción abrió el 21 de mayo. Visite c3gov.com/CHGolf para obtener más información.



El Secretario Municipal ayuda a generar confianza.

LA FUNCIÓN DE LA SECRETARÍA MUNICIPAL es fundamental para garantizar la transparencia, la rendición de cuentas y el acceso a los servicios del gobierno local. Desde apoyar el proceso democrático hasta administrar las responsabilidades de la emisión de licencias, este cargo ayuda a fortalecer la confianza entre la ciudad y la comunidad a la que atiende.

La Oficina de la Secretaría Municipal trabaja para garantizar que la información sea accesible, que los procesos se lleven a cabo con integridad y que los residentes cuenten con los recursos que necesitan para participar en su gobierno local. Su trabajo apoya directamente tanto las operaciones diarias como las metas a largo plazo del servicio público.



“Servir como Secretario Municipal me permite apoyar la transparencia, defender nuestro proceso democrático y ayudar a proteger a la comunidad a través de la emisión de licencias”, declaró Steve Ruger, Secretario Municipal. “La mayor alegría de mi trabajo proviene de saber que lo que hacemos cada día hace la vida un poco mejor, más fácil y más accesible para la gente de Commerce City.”

Este compromiso refleja los valores de servicio, de transparencia y de cuidado comunitario de la ciudad. Forme parte del equipo que lo hace posible, visite c3gov.com/Jobs para ver todas las vacantes disponibles.



En abril, Commerce City reconoció a empresas, personas y organizaciones que realizan contribuciones significativas a la vitalidad económica de la ciudad durante el anual Desayuno de Galardones de Reconocimiento a Empresas. Obtenga más información en c3gov.com/BusinessAwards.

Brinde su opinión acerca de la zonificación en la ciudad - Reunión Informativa acerca de Rezonificación Legislativa

TRAS LA ADOPCIÓN el año pasado del revisado Código de Desarrollo Urbano de la ciudad; la ciudad continúa con el proceso legislativo de rezonificación para incorporar todas las propiedades bajo el nuevo código, para implementar el Plan Integral 2045 de Commerce City y para desarrollar un nuevo mapa de zonificación para la ciudad. Esta rezonificación legislativa es necesaria para poder actualizar oficialmente el mapa de zonificación de la ciudad, de modo que cada propiedad armonice con las nuevas normas, lo cual no ocurrió automáticamente cuando se adoptó el código.

La segunda reunión informativa se enfocará en la versión preliminar del mapa de zonificación para los vecindarios del área central de la ciudad y del distrito empresarial de la zona norte, lo cual puede incluir nombres actualizados de distritos de zonificación y normas revisadas de la utilización de tierras. Cada reunión comenzará con una presentación de 30 minutos de parte del personal, seguida de un período de diálogo para que las personas en asistencia puedan hacer preguntas.

Jueves 18 de junio | 6 - 7:30 p.m.

Virtual vía Zoom

Miércoles 24 de junio | 6 - 7:30 p.m.

Eagle Pointe Recreation Center, 6060 Parkway Dr.

Obtenga más información en c3gov.com/LDCRezone.

Commerce City impulsa medidas de mitigación de incendios forestales en medio de las inquietudes estatales por la sequía



EN 2025, LA CIUDAD DE COMMERCE CITY recibió una subvención de \$300,000 de parte de la Empresa de Mitigación de Desastres Naturales (NDME, por sus siglas en inglés) de la División de Seguridad Nacional y Gestión de Emergencias de Colorado (DHSEM, por sus siglas en inglés). Esta subvención ha ayudado a financiar proyectos de mitigación de incendios forestales dentro de la ciudad. La Oficina de Gestión de Emergencias y el Departamento de Obras Públicas de la ciudad se han asociado en la planificación y ejecución de proyectos de mitigación de incendios forestales. Hasta la fecha, se han completado cuatro proyectos, y la próxima obra está planeada a lo largo de Sand Creek:

1. Retiro de árboles secos a lo largo de la Highway 2.
2. Obras de mitigación de incendios forestales en Prairie Gateway Open Space
3. Obras de mitigación de incendios forestales en Second Creek Open Space
4. Obras de mitigación de incendios forestales en Ragweed Draw Open Space

En total, los proyectos contemplan más de 340,000 pies lineales de corte de césped y casi un millón de pies cuadrados de tratamiento de vegetación en múltiples áreas de espacios abiertos.

“La mitigación de incendios no se trata solamente de prevención, se trata de responsabilidad. Nuestro equipo ha tomado medidas significativas para reducir el riesgo y proteger lo que más importa. Estamos invirtiendo proactivamente en la mitigación de incendios en nuestros parques y espacios abiertos, al preservar los lugares que la gente ama mientras que también protegemos a la comunidad que los rodea”. Declaró Rogelio Moncada, Supervisor de Mantenimiento de Parques.

Los proyectos de mitigación de incendios forestales también enfatizan el mantenimiento y control continuo para garantizar su eficacia a largo plazo. Para obtener más información acerca de las medidas completas de la ciudad en materia de mitigación de incendios, visite c3gov.com/FireMitigation

Programas de ACT: Commerce City Promise y almuerzos de VOA



COMMERCE CITY SE DEDICA a mejorar la calidad de vida de los residentes a través del programa Advancing Commerce City Together (ACT). Por medio del apoyo de fondos de subvenciones federales de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA, por sus siglas en inglés), esta iniciativa aborda necesidades clave, incluyendo capacitación vocacional, mejoras de infraestructura, y bienestar comunitario. Obtenga más información acerca de dos programas que están ayudando a los residentes a pagar por su colegiatura y a unir a los vecinos alrededor de una comida caliente.

Commerce City Promise: Su Sendero hacia una Nueva Carrera Comienza este Otoño

Si usted alguna vez ha pensado en regresar a estudiar pero no estaba seguro cómo pagar los costos, Commerce City Promise es exactamente lo que usted necesita. A través de una colaboración entre la Ciudad de Commerce City y Community College of Aurora (CCA), los residentes elegibles de Commerce City tienen acceso sin costo alguno a programas de certificación de corto plazo en algunas de las industrias en más alta demanda de hoy día, incluyendo:

- Construcción
- Tecnología Informática
- Atención Médica y Enfermería
- Logísticas
- Manufacturación
- Inglés como Segundo Idioma

Los fondos de ACT están disponibles ahora mismo para estudiantes que buscan comenzar clases este otoño. Estos programas están diseñados para conducir directamente a carreras con salarios dignos, con sueldos iniciales de \$51,000 o más al año.

La elegibilidad es sencilla: debe ser residente de Commerce City y haber sido aceptado en un programa elegible en CCA. Una vez que sea aceptado, queda automáticamente inscrito en el programa Commerce City Promise. No hay solicitud por separado que completar, ni facturas de colegiatura. También recibirá apoyo personalizado del equipo de servicios educativos y profesionales de Community College of Aurora y de parte de la División de Bienestar Comunitario de Commerce City en cada paso del proceso. Solicite ahora mismo en c3gov.com/apply o comuníquese con la División de Bienestar Comunitario en: cwb@c3gov.com o bien al llamar al 720-769-5772 con cualquier pregunta.

Almuerzos Gratis para Adultos Mayores: Buena Comida, Buena Compañía, Todas las Semanas

El compromiso de ACT con el bienestar de la comunidad también se extiende a los adultos mayores de Commerce City. A través de una colaboración con Volunteers of America (VOA) en Colorado, la ciudad ofrece almuerzos gratuitos, calientes y nutritivos para residentes de 60 años o mayores todos los lunes y miércoles de 11:30 a.m. a 1 p.m.

Las comidas se sirven en el Centro de Adultos Activos dentro del Eagle Pointe Recreation Center, ubicado en 6060 Parkway Dr. No se requiere inscripción previa, así que solamente preséntese, disfrute de una buena comida y conéctese con otras personas de la comunidad. Los cónyuges de los adultos mayores elegibles también están cordialmente invitados a asistir.

Para obtener más información acerca de estos y de otros programas de ACT, visite c3gov.com/ACT.



¡El programa piloto de la Unidad de Servicios Móviles (MSU, por sus siglas en inglés) ha sido oficialmente dado a conocer, llevando los servicios de la ciudad directamente a los residentes! Encuentre la MSU este mes en el evento de Música en el Parque del 25 de junio. Obtenga más información en c3gov.com/MSU.

Se invita a los adultos mayores a explorar recursos útiles

SE INVITA A LOS ADULTOS MAYORES de Commerce City y a sus familias a conectarse con valiosos recursos locales, a disfrutar de actividades gratuitas y aprender de parte de expertos de la comunidad en la Feria de Recursos para Adultos Mayores. Organizado por la Comisión de Adultos Mayores de Commerce City, el evento se llevará a cabo el sábado 6 de junio de 9 a. m. a 1 p. m. en Eagle Pointe Recreation Center, 6060 Parkway Dr.

Esta feria gratuita de un día reúne a proveedores, a organizaciones sin fines de lucro y al personal de la ciudad para brindar información y apoyo acerca de una variedad de programas enfocados en los adultos mayores. Las personas que asistan al evento pueden obtener ayuda práctica para completar solicitudes de asistencia de vivienda, reparaciones de vivienda y otros servicios esenciales. Pero el evento ofrece mucho más que solamente recursos; los visitantes pueden disfrutar de comida gratis, regalitos, demostraciones en vivo y seminarios educativos durante toda la mañana.

No se pierda esta oportunidad de descubrir nuevas formas de mantenerse saludable, conectado e informado. Hay servicio de transporte gratis disponible. Para obtener más información acerca de las clases, seminarios y servicios de transporte, visite c3gov.com/Senior-Resources.



Estamos en busca de residentes comprometidos que deseen servir en juntas directivas y comisiones

SI SU PASIÓN INCLUYE LAS ARTES, los veteranos militares, la diversidad o el desarrollo comunitario, hay un lugar para usted. Únase y ayude a dar forma a las decisiones clave que impactan a Commerce City. Las reuniones son una vez al mes y fáciles de incorporar a su agenda. Vacantes actuales: Junta de Apelaciones del Código de Construcción, Comisión de Diversidad, Equidad e Inclusión (DEI, por sus siglas en inglés), y Fundación Quality Community (QCF, por sus siglas en inglés), y muchas otras! Solicite hoy mismo y forme parte de algo extraordinario en c3gov.com/Boards.

JUNTA & COMISION SOPA DE LETRAS

W Z R O G I D O C P
 F N O I S I M O C O
 B C E C F E C H A L
 Z Y Q E A J K O S I
 B U B T F G Q O Q T
 O E N A D U L T O I
 A U S I W P D U F C
 J F U E R Z A B J A
 I W S V T S I E D L
 K W Z L J C E T Q V



FUERZA DEI JUNTA UNIRSE CODIGO ADULTO POLITICA
 COMISION FCQ ZBOA FECHA

1. _____ es un acrónimo de una junta o comisión que apoya becas de educación secundaria.
2. _____ es una palabra que se refiere a un conjunto de reglas, directrices o principios establecidos por una organización o gobierno.
3. El comité asesor _____ es una nueva junta o comisión que ayudará a preparar a los residentes para buenos empleos.
4. Cada junta o _____ tiene roles y responsabilidades diferentes.
5. Este acrónimo, _____, se enfoca en la diversidad, equidad e inclusión en esfuerzos gubernamentales y comunitarios.
6. Este acrónimo, _____, revisa apelaciones por denegaciones de permisos de construcción y otorga excepciones de zonificación o permisos especiales
7. _____ y Comisiones es un grupo de líderes comunitarios que se unen para tomar decisiones, resolver problemas y moldear el futuro de iniciativas locales.
8. ¡_____ hoy!
9. ¡Toma nota! La _____ límite para aplicar a la próxima entrevista trimestral es el 17 de Julio.
10. La Comisión de _____ Mayores organiza una feria de recursos el 9 de Junio.
11. La Junta de Apelaciones del _____ busca miembros con experiencia en construcción.

9. FECHA 10. ADULTOS 11. CONSTRUCCION
 1. FCQ 2. POLITICA 3. FUERZA 4. COMMISSION 5. DEI 6. ZBOA 7. JUNTA 8. UNIRSE
 Clave de respuestas:



SpeakUp
 Commerce City

¡Dé su opinión sobre proyectos de mejora de carreteras y seguridad, servicios de la ciudad, programas, y más!
 ¡Aprovecha esta plataforma que permite a los residentes interactuar con la ciudad en proyectos virtualmente y en persona

Miércoles, 17 de junio | 5:30 - 7:30 p.m.
 Bison Ridge Rec Center, 13905 E. 112th Ave.

NUEVO

¡Habla en el centro de interacción virtual de la ciudad!



Aparta la fecha para más oportunidades en persona:

Miércoles, 12 de agosto | 5:30 - 7:30 p.m.
 Eagle Pointe Rec Center, 6060 Parkway Dr.
 Martes, 10 de noviembre | 5:30 - 7:30 p.m.
 Bison Ridge Rec Center, 13905 E. 112th Ave.

c3gov.com/SpeakUp

SERIE DE CONCIERTOS DE VERANO 2026

MÚSICA EN EL PARQUE

6:30 - 8:30 P.M.

Gratis

Disfruta de este evento familiar con bandas locales y oportunidades para interactuar con la ciudad, organizaciones sin fines de lucro locales y proveedores de servicios.

- 11 de junio** Veterans Memorial Park
6015 Forest Dr.
Con Chicano Heat
- 25 de junio** Fronterra Park
10020 Joplin St.
Con Latin Sol
- 9 de julio** River Run Park
11515 S. Oswego St.
Con Hot Lunch
- 23 de julio** Pioneer Park
5950 Holly St.
Con Remezcla



Parques después del Anochecer

Parques después del Anochecer regresa con noches de cine al aire libre GRATIS! Las actividades familiares comienzan a las 6:30. La película comienza a las 7 p.m.

VIERNES, 26 DE JUNIO

- Wall-e
- G
- Belle Creek Town Square Park
10693 Belle Creek Blvd.



Manténgase conectado con la ciudad:

Regístrese para recibir alertas de la ciudad por correo electrónico, en c3gov.com/Subscribe. Reporte una inquietud de la ciudad en c3gov.com/AccessC3. Comparta sus preguntas o comentarios sobre artículos publicados con el editor Javi Bañuelos at Jbanuelos@c3gov.com.



¡Qué no cese la diversión! ¡Nuestra alberca ya está abierta para la temporada!



Sumérjase en la diversión del verano - ¡acompañenos en la Alberca de Paradise Island! ¡Su favorito parque acuático local ya está oficialmente abierto! Disfrute de un verano lleno de risas, olas e inolvidables recuerdos. El viernes 31 de julio, la serie Ocaso en el Parque (Park After Dark) de la ciudad concluye con una proyección especial de Surf's Up (Reyes de las olas) en Paradise. ¡Los boletos cuestan \$6/\$8 por persona! No se pierda la diversión, reserve su boleto ahora mismo en c3gov.com/ParkAfterDark.

PARQUES, SENDEROS, Y ESPACIOS ABIERTOS

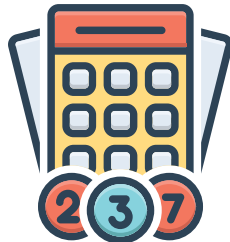
Mesa Redonda con Guardaparques

¿A tratado usted de encontrar uno de nuestros guardaparques? Bueno, ¡ya pude dejar de buscar para poder encontrar uno! Los Guardaparques estarán pasando el rato en varios parques de Commerce City este verano con algunos deliciosos postrecitos esperando para responder a sus preguntas. Pase a visitarlos para tomar un bocadillo, saludar o hacer esas preguntas que ha estado guardando. Los niños menores de 14 años deben estar acompañados por un adulto.
Sábado 14 de junio 2 - 3 p.m. Gratis
Fronterra Park 4802.202



Bingo de Caminata en el Parque

Explore la belleza natural del espacio abierto local con nuestras tarjetas de bingo de la naturaleza. Tome un marcador de colores y una tarjeta de bingo del camión del Guardaparques para añadir un desafío divertido a su paseo. ¡Descubra el parque mientras busca vida silvestre, pistas, plantas, rocas y mucho más! Los niños menores de 14 años deben estar acompañados por un adulto.
Miércoles 15 de junio, 10 a.m. - 12 p.m. Gratis
Second Creek Open Space 7804.201



Prepárese para Julio, ya que es el Mes de Parques y Recreación



Julio es el Mes de Parques y Recreación, ¡y es el momento perfecto para participar en la diversión! Acompañenos para poder disfrutar de una variedad de clases que se adaptan a todos los intereses, desde acondicionamiento físico hasta artes y artesanías. Consulte nuestro folleto digital para descubrir todas las emocionantes oportunidades disponibles este mes. Las copias impresas de la guía seguirán estando disponibles en los centros recreativos de la ciudad para aquellos que deseen obtener una copia impresa. Obtenga más información en c3gov.com/Recreation.

SUCESOS DE PARQUES Y REC

Centro Recreativo Bison Ridge

13905 E. 112th Ave.
303-286-6800

Centro Recreativo Eagle Pointe

6060 Parkway Dr.
303-289-3760

Campo de Golf Buffalo Run

15700 E. 112th Ave.
303-289-1500
BuffaloRunGolfCourse.com

MÁS INCREÍBLES PROGRAMAS

Turbo Tots (Veloces Pequeñitos)

¡Acompañenos en Turbo Tots! ¡Diseñado para edades de 2 - 5 años, tendremos movimientos sutiles, divertidos juegos y pistas de obstáculos para todos! Es la manera perfecta para que sus pequeños quemen energía y desarrollen confianza.

Turbo Tot Derby (Gran Carrera de Veloces Pequeñitos) (Edades 2 - 3)

27 de junio 10 a.m. - 2p.m. \$15/\$20 7151.204

Turbo Tot Derby (Edades 4 - 5)

27 de junio 10 a.m. - 2p.m. \$15/\$20 7151.205

Fiesta Interminable de Verano (Edades 18 y mayores)

Disfrute de música en vivo con canciones inspiradas en los Beach Boys, juegos divertidos y comida deliciosa mientras comenzamos la temporada con gran estilo. ¡Traiga a sus amigos y goce de las buena vibra!

Viernes 12 de junio 5 - 8 p.m. \$15/\$17 Bison Ridge 4651.234

Estamos Dándole Inicio a la Diversión Familiar en los Parques (Edades 6 y mayores)

¡Reúna a su familia y diríjase al parque de su vecindario para disfrutar de la diversión, de bocadillos y de castillos inflables! Este mes, nos enfrentaremos a los peligros de los siete mares con nuestro Tobogán Kraken en Monaco Park.

¡Acompañenos para crear inolvidables recuerdos al aire libre!

Miércoles 17 de junio 11 a.m. - 4 p.m. Gratis
Monaco Park

Campamento de Policía (Edades 11 - 15)

¡Acompañenos para un Campamento de Policía repleto de acción en YMCA de Granby, Colorado! Los campistas disfrutarán de las demostraciones en vivo, de búsquedas en edificios y de actividades del equipo SWAT. Se ofrece servicio de transporte desde Bison Ridge Recreation Center. Se llevará a cabo una reunión obligatoria para los padres de familia el martes 28 de julio, de 5:30 - 6:30 p. m., en Bison Ridge. El campamento se llevará a cabo del 30 de agosto al 6 de septiembre, con una ceremonia de graduación para las familias al final del programa. ¡No se pierda esta emocionante experiencia!

3 - 6 de agosto \$200/\$225 Granby, CO 7674.201

Excursión de Campamento Familiar Bilingüe (5 años y mayores)

¡Acompañenos para una excursión de campamento familiar en Cal-Wood Outdoor Center cerca de Boulder! Nosotros facilitaremos todo el equipo y las comidas para que usted pueda concentrarse en crear recuerdos. Disfrute de actividades tales como pesca, tiro al arco, senderismo y fogatas.

Fin de semana del 29 - 30 de agosto 9 a.m. - 4 p.m. \$5/\$10 Bison Ridge
7451.201



Comienza la construcción de una importante renovación de la casa club y del restaurante.

¡El 1 de mayo, iniciamos oficialmente las obras de renovación de la casa club de Buffalo Run y de Bison Grill! El proyecto ampliará la casa club, modernizará la cocina de Bison Grill y creará un espacio moderno para los golfistas y para la comunidad. Mientras duren las obras de construcción y el restaurante y la casa club permanezcan cerrados, el campo de golf permanecerá abierto. Manténgase informado en c3gov.com/RenewBuffaloRun2026.

Bison Grill
Buffalo Run
Golf Course

SOUTH ADAMS COUNTY WATER & SANITATION DISTRICT



6595 E. 70th Avenue, Commerce City, CO 80022
Customer Care Phone Number: 303-288-2646

Junio de 2026

REGLAS Y RESTRICCIONES DE SEQUÍA ETAPA 1

El 13 de mayo, la Junta Directiva de SACWSD aprobó las restricciones de sequía de Etapa 1, las cuales incluyen una reducción obligatoria general del 20% en el uso de agua, una reducción del 50% en el riego al aire libre y un límite de dos días de riego exterior por semana según su dirección.

RECARGOS RESIDENCIALES

Cualquier uso residencial de agua por encima del Nivel 1 (0-11,999 galones) tendrá un recargo del 20% por cada 1,000 galones.

- Nivel 1 | 0-11,999: \$6.40 por cada 1,000 gal
- Nivel 2 | 12,000-17,999: \$8.11 por cada 1,000 gal
- Nivel 3 | 18,000-29,999: \$9.94 por cada 1,000 gal

Direcciones Pares Días de Riego	Direcciones Impares Días de Riego
Domingos	Miércoles
Jueves	Sábados
<ul style="list-style-type: none"> • No riegue entre las 10 a.m. y las 6 p.m. • No se podrá instalar césped nuevo de junio a agosto de 2026. 	

RECARGOS COMERCIALES

Todo uso comercial de agua por encima del mínimo mensual será cobrado a \$9.76 por cada 1,000 gal o con un recargo del 20% sobre la tarifa estándar.

Los cargos mínimos se basan en el tamaño del medidor del cliente comercial.

Violación	Residencial	Edificios multifamiliares, escuelas, iglesias, locales comerciales	Boca de aguas
Advertencia	\$0	\$0	\$0
Primero	\$100	\$250	\$1,000
Segundo	\$250	\$500	\$2,500

RECURSOS SOBRE LA SEQUÍA

Visite nuestro nuevo sitio web sobre sequía y conservación del agua para obtener información sobre la sequía de Etapa 1, las reglas y horarios de riego al aire libre y consejos que pueden ayudarle a ahorrar en su factura de agua.

Obtenga más información en: Conserve.SouthAdamsWaterCO.gov
o envíe un correo electrónico a Conserve@SouthAdamsWaterCO.gov.

ESCANEE PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.



DROP THE PEAK

¿Sabía que la mayoría de las personas riegan sus jardines al mismo tiempo cada mañana? Al programar su sistema de riego para comenzar más temprano durante la noche, en lugar de entre las 5 y 6 a.m., ayudará a nuestro sistema a distribuir agua cuando la demanda de riego exterior es más alta.

SLOW THE FLOW IRRIGATION AUDITS

Las auditorías gratuitas de aspersores de Resource Central le ayudan a ahorrar agua y mantener su jardín saludable.

Inscríbese

- **Visite:** SouthAdamsWaterCO.gov/SlowtheFlow
- **Llame:** 303-999-3824

